

Официален вестник

на Европейския съюз

L 277



Издание
на български език

Законодателство

Година 54
22 октомври 2011 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1063/2011 на Съвета от 21 октомври 2011 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания ... 1
- ★ Регламент (ЕС) № 1064/2011 на Комисията от 18 октомври 2011 година за забрана на риболова на северно путасу във води на ЕС и международни води от зони I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII и XIV от страна на съдове под флага на Испания 3
- ★ Регламент (ЕС) № 1065/2011 на Комисията от 18 октомври 2011 година за забрана на риболова на гренадир във води на ЕС и в международни води от зони VIII, IX, X, XII и XIV от страна на съдове под флага на Испания 5
- ★ Регламент (ЕС) № 1066/2011 на Комисията от 18 октомври 2011 година за забрана на риболова на гренадир във води на ЕС и международни води от зони Vb, VI, VII от страна на съдове под флага на Испания 7
- ★ Регламент (ЕС) № 1067/2011 на Комисията от 18 октомври 2011 година за забрана на риболова на сафрид и свързан с него прилов във води на ЕС от зони IIa, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc и VIIIe; води на ЕС и международни води от зона Vb; международни води от зони XII и XIV от страна на съдове под флага на Испания 9

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1068/2011 на Комисията от 21 октомври 2011 година за разрешаване на ензимния препарат от ендо-1,4-бета-ксилаза, получена от <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109 713), и ендо-1,4-бета-глюканаза, получена от <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404), като фуражна добавка за пилета, отглеждани за кокошки носачки, пуйки за разплод, пуйки, отглеждани за разплод, други дребни видове птици (с изключение на патици за угояване) и декоративни птици (притежател на разрешителното BASF SE) ⁽¹⁾	11
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1069/2011 на Комисията от 21 октомври 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ...	14
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1070/2011 на Комисията от 21 октомври 2011 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент за изменение (ЕС) № 971/2011 за 2011/12 пазарна година	16

РЕШЕНИЯ

★ Решение 2011/701/ОВППС на Съвета от 21 октомври 2011 година за изменение на Решение 2011/430/ОВППС с оглед актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма	18
--	----

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2011/702/ЕС:

★ Решение № 2/2011 на Съвместния комитет ЕС—Швейцария, създаден с член 14 от Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, относно свободното движение на хора от 30 септември 2011 година за замяна на приложение III (Взаимно признаване на професионална квалификация) към него	20
--	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1063/2011 НА СЪВЕТА

от 21 октомври 2011 година

за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета от 27 декември 2001 г. относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания⁽¹⁾, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 18 юли 2011 г. Съветът прие Регламент за изпълнение (ЕС) № 687/2011⁽²⁾ за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001, чрез изготвянето на актуализиран списък на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001.
- (2) Съветът установи, че лицата, изброени в приложение I към настоящия регламент, са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета от 27 декември 2001 г. за прилагането на специални мерки за борба с тероризма⁽³⁾, че във връзка с тях е било взето решение от компетентен орган по смисъла на член 1, параграф 4 от същата обща позиция, и че към тях следва да се прилагат специалните ограничителни мерки, предвидени в Регламент (ЕО) № 2580/2001.

(3) Заключението на Съвета е, че вече няма основания лицето, посочено в приложение II към настоящия регламент, да продължи да фигурира в списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001.

(4) Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001, следва съответно да бъде актуализиран,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Лицата, изброени в приложение I към настоящия регламент, се добавят в списъка, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001.

2. Лицето, посочено в приложение II към настоящия регламент, се заличава от списъка, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 октомври 2011 година.

За Съвета
Председател
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 70.

⁽²⁾ ОВ L 188, 19.7.2011 г., стр. 2.

⁽³⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Лица, посочени в член 1, параграф 1

1. ABDOLLAHI Hamed (изв. също като Mustafa Abdullahi), роден на 11 август 1960 г. в Иран. Гражданин на Иран. Паспорт: D9004878.
2. ARBABSAR Manssor (изв. също като Mansour Arbabsiar), роден на 6 или 15 март, 1955 г. в Иран. Гражданин на Иран и САЩ. Паспорт: C2002515 (Иран); Паспорт: 477845448 (САЩ). Граждански идентификационен номер: 07442833, валиден до 15 март 2016 г. (свидетелство за управление на МПС от САЩ).
3. SHAHLAI Abdul Reza (изв. също като Abdol Reza Shala'i, изв. също като Abd-al Reza Shalai, изв. също като Abdorreza Shahlai, изв. също като Abdolreza Shahla'i, изв. също като Abdul-Reza Shahlaee, изв. също като Hajj Yusef, изв. също като Hajj Yusif, изв. също като Hajji Yasir, изв. също като Hajji Yusif, изв. също като Yusuf Abu-al-Karkh), роден около 1957 г. в Иран. Адреси: (1) Kermanshah, Иран, (2) Военна база Mehran, провинция Haman, Иран.
4. SHAKURI Ali Gholam, роден около 1965 г. в Техеран, Иран
5. SOLEIMANI Qasem (изв. също като Ghasem Soleymani, изв. също като Qasmi Sulayman, изв. също като Qasem Soleymani, изв. също като Qasem Solaimani, изв. също като Qasem Salimani, изв. също като Qasem Solemani, изв. също като Qasem Sulaimani, изв. също като Qasem Sulemani), роден на 11 март 1957 г. в Qom, Иран. Гражданин на Иран. Паспорт: 008827 (Иран, дипломатически), издаден през 1999 г. Звание: Генерал майор.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Лице, посочено в член 1, параграф 2

EL FATMI, Nouredine (изв. също като Nouriddin EL FATMI, изв. също като Nouriddine EL FATMI, изв. също като Noureddine EL FATMI, изв. също като Abu AL KA'E KA'E, изв. също като Abu QAE QAE, изв. също като FOUAD, изв. също като FZAD, изв. също като Nabil EL FATMI, изв. също като Ben MOHAMMED, изв. също като Ben Mohand BEN LARBI, изв. също като Ben Driss Muhand IBN LARBI, изв. също като Abu TAHAR, изв. също като EGGIE), дата на раждане: 15.8.1982 г., място на раждане: Midar (Мароко), паспорт (Мароко) №: N829139 – член на „Hofstadgroep“

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1064/2011 НА КОМИСИЯТА**от 18 октомври 2011 година****за забрана на риболова на северно путасу във води на ЕС и международни води от зони I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII и XIV от страна на съдове под флага на Испания**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 57/2011 на Съвета от 18 януари 2011 г. за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2011 година, приложими във водите на ЕС и за корабите на ЕС в някои води извън ЕС⁽²⁾ се определят квотите за 2011 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плователни съдове под флага на посочената в същото приложение държава-членка или регистрирани в нея е изчерпана отпуснатата за 2011 г. квота.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2011 г. на определената в същото приложение държава-членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

Член 2

Забрани

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плователни съдове, плаващи под флага на или регистрирани в посочената в същото приложение държава-членка, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плователни съдове след тази дата.

Член 3

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 октомври 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на Генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 24, 27.1.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	55/T&Q
Държава-членка	Испания
Рибен запас	WNB/1X14
Вид	Северно путасу (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зони I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIa, VIIb, VIId, VIIe, XII и XIV
Дата	11.5.2011 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1065/2011 НА КОМИСИЯТА**от 18 октомври 2011 година****за забрана на риболова на гренадир във води на ЕС и в международни води от зони VIII, IX, X, XII и XIV от страна на съдове под флага на Испания**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 1225/2010 на Съвета от 13 декември 2010 г. за определяне за корабите на ЕС на възможностите за риболов за 2011 и 2012 г. на рибни запаси от някои дълбоководни видове ⁽²⁾ се определят квотите за 2011 и 2012 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава-членка или регистрирани в нея е изчерпана отпуснатата за 2011 г. квота.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2011 г. на определената в същото приложение държава-членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

Член 2

Забрани

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на или регистрирани в посочената в същото приложение държава-членка, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

Член 3

Влизане в силаНастоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 октомври 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на Генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	56/DSS
Държава-членка	Испания
Рибен запас	RNG/8X14-
Вид	Гренадир (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зони VIII, IX, X, XII и XIV
Дата	18.7.2011 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1066/2011 НА КОМИСИЯТА**от 18 октомври 2011 година****за забрана на риболова на гренадир във води на ЕС и международни води от зони Vb, VI, VII от страна на съдове под флага на Испания**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 1225/2010 на Съвета от 13 декември 2010 г. за определяне за корабите на ЕС на възможностите за риболов за 2011 г. и 2012 г. на рибни запаси от някои дълбоководни видове ⁽²⁾ се определят квотите за 2011 г. и 2012 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава-членка или регистрирани в нея, е изчерпана отпуснатата за 2011 г. квота.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2011 г. на определената в същото приложение държава-членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

Член 2

Забрани

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на или регистрирани в посочената в същото приложение държава-членка, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

Член 3

Влизане в силаНастоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 октомври 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на Генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	57/DSS
Държава-членка	Испания
Рибен запас	RNG/5B67-
Вид	Гренадир (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зони Vb, VI, VII
Дата	18.7.2011 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1067/2011 НА КОМИСИЯТА**от 18 октомври 2011 година****за забрана на риболова на сафрид и свързан с него прилов във води на ЕС от зони Па, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIId и VIIIe; води на ЕС и международни води от зона Vb; международни води от зони XII и XIV от страна на съдове под флага на Испания**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 57/2011 на Съвета от 18 януари 2011 г. за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2011 година, приложими във водите на ЕС и за корабите на ЕС в някои води извън ЕС ⁽²⁾ се определят квотите за 2011 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава-членка или регистрирани в нея, е изчерпана отпуснатата за 2011 г. квота.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 октомври 2011 година.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2011 г. на определената в същото приложение държава-членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

Член 2

Забрани

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на или регистрирани в посочената в същото приложение държава-членка, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

Член 3

Влизане в силаНастоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Комисията,
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на Генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 24, 27.1.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	58/T&Q
Държава-членка	Испания
Рибен запас	JAX/2A-14
Вид	Сафрид и свързан с него прилов (<i>Trachurus</i> spp.)
Зона	Води на ЕС от зони IIa, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIId и VIIIe; води на ЕС и международни води от зона Vb; международни води от зони XII и XIV
Дата	6.9.2011 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1068/2011 НА КОМИСИЯТА

от 21 октомври 2011 година

за разрешаване на ензимния препарат от ендо-1,4-бета-ксилаза, получена от *Aspergillus niger* (CBS 109 713), и ендо-1,4-бета-глюканаза, получена от *Aspergillus niger* (DSM 18404), като фуражна добавка за пилета, отглеждани за кокошки носачки, пуйки за разплод, пуйки, отглеждани за разплод, други дребни видове птици (с изключение на патици за угояване) и декоративни птици (притежател на разрешителното BASF SE)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него:

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за употребата на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за предоставяне на разрешителното.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 беше подадено заявление за разрешаване на ензимен препарат от ендо-1,4-бета-ксилаза, получена от *Aspergillus niger* (CBS 109 713), и ендо-1,4-бета-глюканаза, получена от *Aspergillus niger* (DSM 18404). Заявлението беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявлението се отнася за разрешаване на ензимния препарат от ендо-1,4-бета-ксилаза, получена от *Aspergillus niger* (CBS 109 713), и ендо-1,4-бета-глюканаза, получена от *Aspergillus niger* (DSM 18404), като фуражна добавка за пилета, отглеждани за кокошки носачки, пуйки за разплод, пуйки, отглеждани за разплод, други дребни видове птици (с изключение на патици за угояване) и декоративни птици, който следва да бъде класифициран в категорията „зоотехнически добавки“.
- (4) Употребата на този препарат беше разрешена за срок от 10 години при пилета за угояване, пуйки за угояване, кокошки носачки, патици за угояване и отбити прасенца с Регламент (ЕО) № 271/2009 на Комисията⁽²⁾.
- (5) Бяха представени нови данни в подкрепа на заявлението за разрешаване на ензимния препарат от ендо-1,4-бета-

ксилаза, получена от *Aspergillus niger* (CBS 109 713), и ендо-1,4-бета-глюканаза, получена от *Aspergillus niger* (DSM 18404), за пилета, отглеждани за кокошки носачки, пуйки за разплод, пуйки, отглеждани за разплод, други дребни видове птици (с изключение на патици за угояване) и декоративни птици. Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-долу „Органът“) заключи в становището си от 11 май 2011 г.⁽³⁾, че при предложените условия на употреба ензимният препарат от ендо-1,4-бета-ксилаза, получена от *Aspergillus niger* (CBS 109 713), и ендо-1,4-бета-глюканаза, получена от *Aspergillus niger* (DSM 18404), за пилета, отглеждани за кокошки носачки, пуйки за разплод, пуйки, отглеждани за разплод, други дребни видове птици (с изключение на патици за угояване) и декоративни птици не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните, човешкото здраве или околната среда и употребата му може да подобри зоотехническите показатели на целевите видове. Органът не счита, че е налице необходимост от специфични изисквания за наблюдение след пускането на продукта на пазара. Той също така провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (6) Оценката на ензимния препарат от ендо-1,4-бета-ксилаза, получена от *Aspergillus niger* (CBS 109 713), и ендо-1,4-бета-глюканаза, получена от *Aspergillus niger* (DSM 18404), показва, че са изпълнени условията за предоставяне на разрешително, установени с член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Поради това употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена съгласно посоченото в приложението към настоящия регламент.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Посоченият в приложението препарат, който спада към категорията „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „подобрители, увеличаващи смиланемостта на храната“, се разрешава като добавка при храненето на животните при спазване на определените в приложението условия.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 91, 3.4.2009 г., стр. 5.

⁽³⁾ EFSA Journal 2011 г.; 9(5):2172.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 октомври 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, аналитичен метод	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						Единици за активност на kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
Категория „зоотехнически добавки“. Функционална група: подобрители, увеличаващи смилаемостта на храната.									
4a7	BASF SE	<p>Ендо-1,4-бета-ксилаза</p> <p>ЕС 3.2.1.8</p> <p>Ендо-1,4-бета-глюканаза</p> <p>ЕС 3.2.1.4</p>	<p><i>Състав на добавката</i></p> <p>Препарат от ендо-1,4-бета-ксилаза, получена от <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109 713), и ендо-1,4-бета-глюканаза, получена от <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404), с минимална активност:</p> <p>твърдо състояние: 5 600 TXU ⁽¹⁾ и 2 500 TGU ⁽²⁾/g</p> <p>течно състояние: 5 600 TXU и 2 500 TGU/g</p> <p><i>Характеристика на активното вещество</i></p> <p>Ендо-1,4-бета-ксилаза, получена от <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109 713)</p> <p>ендо-1,4-бета-глюканаза, получена от <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404)</p> <p><i>Метод за анализ ⁽³⁾</i></p> <p>За количествено определяне на активността на ендо-1,4-бета-ксилаза:</p> <p>вискозиметричен метод, основаващ се на намаляване на вискозитета под въздействието на ендо-1,4-бета-ксилаза върху съдържащия ксилан субстрат (пшеничен арабиноксилан) при рН 3,5 и температура 55 °С.</p> <p>За количествено определяне на активността на ендо-1,4-бета-глюканаза:</p> <p>вискозиметричен метод, основаващ се на намаляване на вискозитета под въздействието на ендо-1,4-бета-ксилаза върху съдържащия глюкан субстрат (ечемичен бетаглюкан) при рН 3,5 и температура 40 °С.</p>	<p>Дребни видове птици за уговане (с изключение на патици за уговане) и декоративни птици</p> <p>Пилета, отглеждани за кокошки носачки, пуйки за разплод, пуйки, отглеждани за разплод, и всички видове дребни птици носачки</p>	—	<p>280 TXU</p> <p>125 TGU</p> <p>560 TXU</p> <p>250 TGU</p>	—	<p>1. В упътването за използване на добавката и премикса да се посочат температурата на съхранение, срокът на съхранение и устойчивостта при гранулиране.</p> <p>2. Препоръчителни дози за килограм пълноценен фураж:</p> <p>— дребни видове птици за уговане (с изключение на патици за уговане) и декоративни птици: 280—840 TXU/125—375 TGU;</p> <p>— пилета, отглеждани за кокошки носачки, пуйки за разплод, пуйки, отглеждани за разплод, и всички видове дребни птици носачки: 560—840 TXU/250—375 TGU;</p> <p>3. Мерки за безопасност: носене на предпазна маска на устата и носа, предпазни очила и ръкавици по време на работа.</p>	11.11.2021 г.

⁽¹⁾ 1 TXU е количеството ензим, освобождаващо 5 микромола редуцираща захар (ксилозни еквиваленти) от пшеничен арабиноксилан на минута при рН 3,5 и температура 55 °С.

⁽²⁾ 1 TGU е количеството ензим, освобождаващо 1 микромоп редуцираща захар (глюкозни еквиваленти) от ечемичен β-глюкан на минута при рН 3,5 и температура 40 °С.

⁽³⁾ Подробна информация относно аналитичните методи може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1069/2011 НА КОМИСИЯТА**от 21 октомври 2011 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранни търговски преговори Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 посочва критериите за определяне от страна на Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А към същия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 22 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 октомври 2011 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност	
0702 00 00	AL	63,0	
	EC	31,1	
	MA	49,0	
	MK	53,8	
	ZZ	49,2	
0707 00 05	TR	147,7	
	ZZ	147,7	
0709 90 70	EC	33,4	
	TR	142,2	
	ZZ	87,8	
0805 50 10	AR	58,6	
	CL	60,5	
	TR	66,4	
	ZA	77,3	
	ZZ	65,7	
0806 10 10	BR	216,2	
	CL	71,4	
	MK	110,6	
	TR	129,7	
	ZA	66,0	
ZZ		118,8	
	0808 10 80	AR	61,9
		BR	86,4
		CA	105,4
		CL	63,2
CN		58,0	
NZ		107,6	
US		82,8	
ZA		96,1	
ZZ		82,7	
0808 20 50		AR	50,6
	CN	53,4	
	TR	127,5	
	ZZ	77,2	

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1070/2011 НА КОМИСИЯТА**от 21 октомври 2011 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент за изменение (ЕС) № 971/2011 за 2011/12 пазарна година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

(1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и

някои сиропи, за 2011/12 пазарна година се определя от Регламент за изменение (ЕС) № 971/2011 на Комисията ⁽³⁾. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент за изменение (ЕС) № 1059/2011 на Комисията ⁽⁴⁾.

(2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент за изменение (ЕС) № 971/2011, за 2011/12 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 22 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 октомври 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.⁽³⁾ ОВ L 254, 30.9.2011 г., стр. 12.⁽⁴⁾ ОВ L 276, 21.10.2011 г., стр. 37.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 22 октомври 2011 година

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,08	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,08	0,48
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,08	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,08	0,18
1701 91 00 ⁽²⁾	49,54	2,61
1701 99 10 ⁽²⁾	49,54	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	49,54	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,50	0,22

⁽¹⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2011/701/ОВППС НА СЪВЕТА

от 21 октомври 2011 година

за изменение на Решение 2011/430/ОВППС с оглед актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 27 декември 2001 г. Съветът прие Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма ⁽¹⁾.
- (2) На 18 юли 2011 г. Съветът прие Решение 2011/430/ОВППС за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС ⁽²⁾.
- (3) Съветът установи, че още пет лица са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, че във връзка с тях е било взето решение от компетентен орган по смисъла на член 1, параграф 4 от същата обща позиция, и че тези лица следва да бъдат добавени в списъка от лица, групи и образувания, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС.
- (4) Съветът установи, че вече няма основания за едно лице да продължи да фигурира в списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС.

- (5) Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, следва съответно да бъде актуализиран,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Лицата, изброени в приложение I към настоящото решение, се добавят в списъка, даден в приложението към Решение 2011/430/ОВППС.
2. Лицето, посочено в приложение II към настоящото решение, се заличава от списъка, даден в приложението към Решение 2011/430/ОВППС.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 21 октомври 2011 година.

За Съвета
Председател
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

⁽²⁾ ОВ L 188, 19.7.2011 г., стр. 47.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Лица, посочени в член 1, параграф 1

1. ABDOLLAHI Hamed (изв. също като Mustafa Abdullahi), роден на 11 август 1960 г. в Иран. Гражданин на Иран. Паспорт: D9004878.
2. ARBABSAR Manssor (изв. също като Mansour Arbabsiar), роден на 6 или 15 март, 1955 г. в Иран. Гражданин на Иран и САЩ. Паспорт: C2002515 (Иран); Паспорт: 477845448 (САЩ). Граждански идентификационен номер: 07442833, валиден до 15 март 2016 г. (свидетелство за управление на МПС от САЩ).
3. SHAHLAI Abdul Reza (известен също като Abdol Reza Shala'i, известен също като Abd-al Reza Shalai, известен също като Abdorreza Shahlai, известен също като Abdolreza Shahla'i, известен също като Abdul-Reza Shahlaee, известен също като Hajj Yusef, известен също като Hajj Yusif, известен също като Hajji Yasir, известен също като Hajji Yusif, известен също като Yusuf Abu-al-Karkh), роден около 1957 г. в Иран. Адреси: (1) Kermanshah, Иран, (2) Военна база Mehran, провинция Ilam, Иран.
4. SHAKURI Ali Gholam, роден около 1965 г. в Техеран, Иран
5. SOLEIMANI Qasem (изв. също като Ghasem Soleymani, изв. също като Qasmi Sulayman, изв. също като Qasem Soleymani, изв. също като Qasem Solaimani, изв. също като Qasem Salimani, изв. също като Qasem Solemani, изв. също като Qasem Sulaimani, изв. също като Qasem Sulemani), роден на 11 март 1957 г. в Qom, Иран. Гражданин на Иран. Паспорт: 008827 (Иран, дипломатически), издаден през 1999 г.. Звание: Генерал майор.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Лице, посочено в член 1, параграф 2

EL FATMI, Nouredine (изв. също като Nouriddin EL FATMI, изв. също като Nouriddine EL FATMI, изв. също като Nouredine EL FATMI, изв. също като Abu AL KA'E KA'E, изв. също като Abu QAE QAE, изв. също като FOUAD, изв. също като FZAD, изв. също като Nabil EL FATMI, изв. също като Ben MOHAMMED, изв. също като Ben Mohand BEN LARBI, изв. също като Ben Driss Muhand IBN LARBI, изв. също като Abu TAHAR, изв. също като EGGIE), дата на раждане: 15.8.1982 г., място на раждане: Midar (Мароко), паспорт (Мароко) №: N829139 – член на „Hofstadgroep“

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ № 2/2011 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЕС—ШВЕЙЦАРИЯ, СЪЗДАДЕН С ЧЛЕН 14 ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И НЕЙНИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА, И ШВЕЙЦАРСКАТА КОНФЕДЕРАЦИЯ, ОТ ДРУГА СТРАНА, ОТНОСНО СВОБОДНОТО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА

от 30 септември 2011 година

за замяна на приложение III (Взаимно признаване на професионална квалификация) към него

(2011/702/ЕС)

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ,

като взе предвид Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, относно свободното движение на хора⁽¹⁾ („Споразумението“), и по-специално членове 14 и 18 от него,

като взе предвид Протокола към Споразумението във връзка с участието на Република България и Румъния като договарящи страни след присъединяването им към Европейския съюз⁽²⁾, и по-специално член 4, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението бе подписано на 21 юни 1999 г. и влезе в сила на 1 юни 2002 г.
- (2) Приложение III (Взаимно признаване на професионална квалификация) бе последно изменено с Решение № 1/2004 на Съвместния комитет ЕС-Швейцария⁽³⁾ и следва да се актуализира, за да се вземат предвид новите правни актове на Европейския съюз (ЕС), приети от 2004 г. насам, и по-специално Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации⁽⁴⁾.
- (3) Приложение III към Споразумението следва да се адаптира, за да бъде взето предвид присъединяването на Република България и Румъния към ЕС от 1 януари 2007 г.
- (4) Следователно от съображения за яснота и рационалност приложение III към Споразумението следва да се консолидира и да бъде заменено с ново приложение.

(5) В съответствие с Директива 93/16/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 г. относно улесняване свободното движение на лекарите и взаимното признаване на техните дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация⁽⁵⁾ и Директива 2005/36/ЕО Швейцария ще предвиди единствена професионална квалификация и единствено професионално звание за общопрактикуващите лекари, които ще бъдат едни и същи за всички съществуващи и бъдещи общопрактикуващи лекари.

(6) За да бъде осигурено ефективно прилагане на Директива 2005/36/ЕО между договарящите се страни, Комисията ще продължи да си сътрудничи тясно с Швейцария, и по-специално ще продължи да осигурява подходящи консултации с швейцарските експерти,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение III (Взаимно признаване на професионална квалификация) към Споразумението се заменя с текста от приложението към настоящото решение.

Член 2

Швейцария прилага без ограничения придобитите права, предвидени в Директива 2005/36/ЕО, съгласно условията, определени в настоящото решение и в приложението.

Член 3

Настоящото решение е съставено на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език, като текстовете на всеки от тези езици са еднакво автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня след датата на уведомяване за приключването от Швейцария на вътрешните й процедури за изпълнението на настоящото решение.

⁽¹⁾ ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 53.

⁽³⁾ ОВ L 352, 27.11.2004 г., стр. 129.

⁽⁴⁾ ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22.

⁽⁵⁾ ОВ L 165, 7.7.1993 г., стр. 1.

То се прилага временно от първия ден на втория месец след неговото приемане, с изключение на дял II от Директива 2005/36/ЕО, който се прилага от датата на влизане в сила на настоящото решение.

В случай че уведомяването по първа алинея не е направено в срок от 24 месеца след приемането на настоящото решение, настоящото решение се обезсилва.

Съставено в Брюксел на 30 септември 2011 година.

За Съвместния комитет

Председател

Gianluca GRIPPA

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ НА ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ КВАЛИФИКАЦИИ

(Дипломи, сертификати и друго доказателство за официална квалификация)

1. Договарящите се страни се споразумяват да прилагат помежду си, в областта на взаимното признаване на професионалните квалификации, правните актове и съобщенията на Европейския съюз (ЕС), посочени в раздел А на настоящото приложение, в съответствие с обхвата на Споразумението.
2. Освен ако не е указано друго, терминът „държава-членка (държави-членки)“ в актовете, посочени в раздел А на настоящото приложение, се счита за приложим за Швейцария в допълнение към държавите, попадащи в обхвата на въпросните правни актове на ЕС.
3. За целите на прилагането на настоящото приложение договарящите се страни вземат предвид правните актове на ЕС, посочени в раздел Б на настоящото приложение.

РАЗДЕЛ А: АКТОВЕ, КЪМ КОИТО ИМА ПРЕПРАЩАНЕ

- 1а. **32005 L 0036:** Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22),

изменена със:

- Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на хора поради присъединяването на България и Румъния (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 141),
- Регламент (ЕО) № 1430/2007 на Комисията от 5 декември 2007 г. за изменение на приложения II и III към Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 320, 6.12.2007 г., стр. 3),
- Регламент (ЕО) № 755/2008 на Комисията от 31 юли 2008 г. за изменение на приложение II към Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 205, 1.8.2008 г., стр. 10),
- Регламент (ЕО) № 279/2009 на Комисията от 6 април 2009 г. за изменение на приложение II към Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 93, 7.4.2009 г., стр. 11),
- Регламент (ЕС) № 213/2011 на Комисията от 3 март 2011 г. за изменение на приложения II и V към Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 59, 4.3.2011 г., стр. 4),
- Уведомление за звания по архитектура (ОВ С 332, 30.12.2006 г., стр. 35),
- Уведомление за звания по архитектура (ОВ С 148, 24.6.2006 г., стр. 34),
- Уведомление за звания по архитектура (ОВ С 3, 6.1.2006 г., стр. 12),
- Съобщение на Комисията — Нотифициране на дипломи на практикуващи стоматолози (ОВ С 165, 19.7.2007 г., стр. 18),
- Съобщение на Комисията — Уведомление за официални документи за професионална квалификация на лекари-специалисти и общопрактикуващи лекари (ОВ С 165, 19.7.2007 г., стр. 13),
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация на лекари-специалисти, медицински сестри с общ профил, лекари по дентална медицина-специалисти, акушерки и архитекти (ОВ С 137, 4.6.2008 г., стр. 8),
- Съобщение — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 322, 17.12.2008 г., стр. 3),

- Съобщение на Комисията — Уведомление относно професионалните сдружения или организации, които отговарят на условията по член 3, параграф 2, изброени в приложение I към Директива 2005/36/ЕО (ОВ С 111, 15.5.2009 г., стр. 1),
 - Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 114, 19.5.2009 г., стр. 1),
 - Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 279, 19.11.2009 г., стр. 1),
 - Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 129, 19.5.2010 г., стр. 3),
 - Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 337, 14.12.2010 г., стр. 10),
 - Поправка на Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионални квалификации (ОВ L 271, 16.10.2007 г., стр. 18),
 - Поправка на Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 93, 4.4.2008 г., стр. 28).
- б. За целите на настоящото споразумение Директива 2005/36/ЕО се адаптира, както следва:
1. Процедурите, определени в следните членове на директивата, не се прилагат между договарящите се страни:
 - член 3, параграф 2, трета алинея — процедура за актуализиране на приложение I към директивата,
 - член 11, буква в), подточка ii), последно изречение — процедура за актуализиране на приложение II към директивата,
 - член 13, параграф 2, трета алинея — процедура за актуализиране на приложение III към директивата,
 - член 14, параграф 2, втора и трета алинея — процедура в случай на дерогация от избора на мигранта между период за приспособяване и изпит за правоспособност,
 - член 15, параграфи 2 и 5 — процедура за приемане или отменяне на общи платформи,
 - член 20 — процедура за изменение на приложение IV към директивата,
 - член 21, параграф 6, втора алинея — процедура за актуализиране на знанията и уменията,
 - член 21, параграф 7 — процедура за актуализиране на приложение V към директивата,
 - член 25, параграф 5 — процедура за актуализиране на минималната продължителност на обучението за лекарите-специалисти,
 - член 26, втора алинея — процедура за включване на нови медицински специалности,
 - член 31, параграф 2, втора алинея — процедура за актуализиране на обучението на медицинските сестри с общ профил,
 - член 34, параграф 2, втора алинея — процедура за актуализиране на обучението на лекарите по дентална медицина,
 - член 35, параграф 2, трета алинея — процедура за актуализиране на минималната продължителност на обучението за лекарите по дентална медицина-специалисти,
 - член 38, параграф 1, втора алинея — процедура за актуализиране на обучението на ветеринарните лекари,
 - член 40, параграф 1, трета алинея — процедура за актуализиране на обучението на акушерките,
 - член 44, параграф 2, втора алинея — процедура за актуализиране на обучението на фармацевтите,
 - член 46, параграф 2 — процедура за актуализиране на знанията и уменията на архитектите,
 - член 61 — клауза за дерогация.

2. Член 56, параграфи 3 и 4 се прилагат, както следва:

Комисията съобщава на държавите-членки компетентните органи и координатора, определени от Швейцария, когато Швейцария я уведоми за тях с копие до Съвместния комитет.

3. Член 57, втора алинея се прилага, както следва:

Определеният от Швейцария координатор уведомява Комисията с копие до Съвместния комитет.

4. Член 63 не се прилага. При все това швейцарският координатор, определен от Швейцария в съответствие с член 56 от Директива 2005/36/ЕО, уведомява Комисията с копие до Съвместния комитет за законодателството, прието въз основа на правните актове и съобщенията по точка 1 а. Членове 58 и 64 не се прилагат.

- в. В приложение II, точка 1 към директивата се добавя следният текст:

„в Швейцария:

- Opticien diplômé, diplomierter Augenoptiker, ottico diplomato (оптик с федерална диплома за висше професионално образование и обучение)

Необходими са минимум 17 години образование, включващо основно образование с продължителност поне девет години, четири години професионално образование и обучение, предоставени отчасти на работното място и отчасти от професионална институция, следвани от чиракуване или стаж с продължителност четири години, от които две години могат да бъдат посветени на редовно частно образование, и накрая — изпит за висше професионално образование. Притежателят има право да приспособява контактни лещи или да преглежда очи като самостоятелно заето лице или като наето лице.

- Audioprothésiste avec brevet fédéral, Hörgeräte-Akustiker mit eidg. Fachausweis, audioprotesista con attestato professionale federale (лице, което предоставя слухови апарати, с федерално удостоверение за висше професионално образование и обучение от по-високо ниво)

Необходими са минимум 15 години образование, включващо основно образование с продължителност поне девет години, минимум три години професионално образование и обучение, предоставени отчасти на работното място и отчасти от професионална институция, следвани от чиракуване или стаж с продължителност три години, включително частно образование, и накрая — изпит за професионално образование. Притежателят има право да упражнява тази професия като самостоятелно заето лице или като наето лице.

- Bottier-orthopédiste diplômé, diplomierter Orthopädie-Schuhmachermeister, calzolaio ortopedico diplomato (майстор на ортопедични обувки с федерална диплома за висше професионално образование и обучение)

Необходими са минимум 17 години образование, включващо основно образование с продължителност поне девет години, четири години професионално образование и обучение, предоставени отчасти на работното място и отчасти от професионална институция, следвани от чиракуване или стаж с продължителност четири години, включително частно образование, и накрая — изпит за висше професионално образование. Притежателят има право да упражнява тази професия като самостоятелно заето лице или като наето лице.

- Technicien dentiste, maître, diplomierter Zahntechnikermeister, odontotecnico, maestro (зъботехник с федерална диплома за висше професионално образование и обучение)

Необходими са минимум 18 години образование, включващо основно образование с продължителност поне девет години, четири години професионално образование и обучение, предоставени отчасти на работното място и отчасти от професионална институция, следвани от чиракуване или стаж с продължителност пет години, включително частно образование, и накрая — изпит за висше професионално образование. Притежателят има право да упражнява тази професия като самостоятелно заето лице или като наето лице.

- Orthopédiste diplômé, diplomierter Orthopädist, ortopedista diplomato (протезист с федерално удостоверение за висше професионално образование и обучение от по-високо ниво)

Необходими са минимум 18 години образование, включващо основно образование с продължителност поне девет години, четири години професионално образование и обучение, предоставени отчасти на работното място и отчасти от професионална институция, следвани от чиракуване или стаж с продължителност пет години, включително частно образование, и накрая — изпит за висше професионално образование. Притежателят има право да упражнява тази професия като самостоятелно заето лице или като наето лице.“

г. В приложение II, точка 4 към директивата се добавя следният текст:

„в Швейцария:

- Guide de montagne avec brevet fédéral, Bergführer mit eidg. Fachausweis, guida alpina con attestato professionale federale (планински водач с федерално удостоверение за висше професионално образование и обучение от по-високо ниво)

Необходими са минимум 13 години образование, включващо основно образование с продължителност поне девет години, четири години професионално обучение под надзора на квалифициран специалист, включително частно образование, и накрая — изпит за професионално образование. Притежателят има право да упражнява тази професия като самостоятелно заето лице.

- Professeur de sports de neige avec brevet fédéral, Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis, Maestro di sport sulla neve con attestato professionale federale (преподавател по снежни спортове с федерално удостоверение за висше професионално образование и обучение от по-високо ниво)

Необходими са минимум 15 години образование, включващо основно образование с продължителност поне девет години, четири години професионално образование и обучение, предоставени отчасти на работното място и отчасти от професионална институция, или четиригодишен професионален опит, следван от образование и чиракуване с продължителност две години, и накрая — изпит за професионално образование. Притежателят има право да упражнява тази професия като самостоятелно заето лице.“

д. В приложение V към директивата, към точка 5.1.1 се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който присъжда квалификацията	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна дата
Швейцария	Eidgenössisches Arztdiplom Diplôme fédéral de médecin Diploma federale di medico	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		1 юни 2002 г.“

е. В приложение V към директивата, към точка 5.1.2 се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който присъжда квалификацията	Референтна дата
Швейцария	Diplom als Facharzt Diplôme de médecin spécialiste Diploma di medico specialista	Eidgenössisches Departement des Innern und Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte Département fédéral de l'intérieur et Fédération des médecins suisses Dipartimento federale dell'interno e Federazione dei medici svizzeri	1 юни 2002 г.“

ж. В приложение V към директивата, към точка 5.1.3 се добавя следният текст:

„Държава	Наименование
Анестезиология Минимален срок на обучение: 3 години	
Швейцария	Anästhesiologie Anesthésiologie Anestesiologia
Обща хирургия Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Chirurgie Chirurgie Chirurgia

Държава	Наименование
Неврохирургия	
Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Neurochirurgie Neurochirurgie Neurochirurgia
Акушеро-гинекология	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Gynäkologie und Geburtshilfe Gynécologie et obstétrique Ginecologia e ostetricia
Вътрешни болести	
Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Innere Medizin Médecine interne Medicina interna
Офталмология	
Минимален срок на обучение: 3 години	
Швейцария	Ophthalmologie Ophtalmologie Oftalmologia
Ото-рино-ларингология	
Минимален срок на обучение: 3 години	
Швейцария	Oto-Rhino-Laryngologie Oto-rhino-laryngologie Otorinolaringoiatria
Педиатрия	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Kinder- und Jugendmedizin Pédiatrie Pediatria
Пулмология	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Pneumologie Pneumologie Pneumologia

Държава	Наименование
Урология	
Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Urologie Urologie Urologia
Ортопедия	
Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Orthopädische Chirurgie und Traumatologie des Bewegungsapparates Chirurgie orthopédique et traumatologie de l'appareil locomoteur Chirurgia ortopedica e traumatologia del sistema motorio
Патоанатомия	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Pathologie Pathologie Patologia
Неврология	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Neurologie Neurologie Neurologia
Психиатрия	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Psychiatrie und Psychotherapie Psychiatrie et psychothérapie Psichiatria e psicoterapia
Образна диагностика	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Radiologie Radiologie Radiologia
Лъчетерапия	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Radio-Onkologie/Strahlentherapie Radio-oncologie/radiothérapie Radio-oncologia/radioterapia

Държава	Наименование
Пластична хирургия Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Plastische, Rekonstruktive und Ästhetische Chirurgie Chirurgie plastique, reconstructive et esthétique Chirurgia plastica, ricostruttiva ed estetica
Гръдна хирургия Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Herz- und thorakale Gefässchirurgie Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique Chirurgia del cuore e dei vasi toracici
Детска хирургия Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Kinderchirurgie Chirurgie pédiatrique Chirurgia pediatrica
Кардиология Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Kardiologie Cardiologie Cardiologia
Гастроентерология Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Gastroenterologie Gastroentérologie Gastroenterologia
Ревматология Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Rheumatologie Rhumatologie Reumatologia
Обща хематология Минимален срок на обучение: 3 години	
Швейцария	Hämatologie Hématologie Ematologia

Държава	Наименование
Ендокринология	
Минимален срок на обучение: 3 години	
Швейцария	Endokrinologie-Diabetologie Endocrinologie-diabétologie Endocrinologia-diabetologia
Физиотерапия	
Минимален срок на обучение: 3 години	
Швейцария	Physikalische Medizin und Rehabilitation Médecine physique et réadaptation Medicina fisica e riabilitazione
Дерматология — Венерология	
Минимален срок на обучение: 3 години	
Швейцария	Dermatologie und Venerologie Dermatologie et vénéréologie Dermatologia e venereologia
Тропически болести	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Tropen- und Reisemedizin Médecine tropicale et médecine des voyages Medicina tropicale e medicina di viaggio
Детска психиатрия	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Kinder - und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie Psychiatrie et psychothérapie d'enfants et d'adolescents Psichiatria e psicoterapia infantile e dell'adolescenza
Нефрология	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Nephrologie Néphrologie Nefrologia
Инфекциозни болести	
Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Infektiologie Infectiologie Malattie infettive

Държава	Наименование
Социална медицина Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Prävention und Gesundheitswesen Prévention et santé publique Prevenzione e salute pubblica
Държава	Наименование
Фармация Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Klinische Pharmakologie und Toxikologie Pharmacologie et toxicologie cliniques Farmacologia e tossicologia cliniche
Държава	Наименование
Трудова медицина Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Arbeitsmedizin Médecine du travail Medicina del lavoro
Държава	Наименование
Алергология Минимален срок на обучение: 3 години	
Швейцария	Allergologie und klinische Immunologie Allergologie et immunologie clinique Allergologia e immunologia clinica
Държава	Наименование
Нуклеарна медицина Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Nuklearmedizin Médecine nucléaire Medicina nucleare
Държава	Наименование на дипломата
Хирургична стоматология и лицево-челюстна хирургия (основно обучение на лекари и стоматолози) Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie Chirurgie orale et maxillo-faciale Chirurgia oro-maxillo-facciale“

з. В приложение V към директивата, към точка 5.1.4 се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Швейцария	Diplom als praktischer Arzt/praktische Ärztin Diplôme de médecin praticien Diploma di medico generico	Médecin praticien Praktischer Arzt Medico generico	1 юни 2002 г.“

и. В приложение V към директивата, към точка 5.2.2 се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверението за квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Швейцария	1. Diplomierte Pflegefachfrau, diplomierter Pflegefachmann Infirmière diplômée et infirmier diplômé Infermiera diplomata e infermiere diplomato	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	1 юни 2002 г.
	2. Бакалавър по сестрински грижи	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	30 септември 2011 г.“

й. В приложение V към директивата, към точка 5.3.2 се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Професионално звание	Референтна дата
Швейцария	Eidgenössisches Zahnarzt Diplom Diplôme fédéral de médecin-dentiste Diploma federale di medico-dentista	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		Zahnarzt Médecin-dentiste Medico-dentista	1 юни 2002 г.“

к. В приложение V към директивата, към точка 5.3.3 се добавя следният текст:

„Ортодонтия				
Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация		Референтна дата
Швейцария	Diplom für Kieferorthopädie Diplôme fédéral d'orthodontiste Diploma di ortodontista	Eidgenössisches Departement des Innern und Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft Département fédéral de l'intérieur et Société suisse d'odonto-stomatologie Dipartimento federale dell'interno e Società Svizzera di Odontologia e Stomatologia		1 юни 2002 г.

Орална хирургия			
Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Референтна дата
Швейцария	Diplom für Oralchirurgie Diplôme fédéral de chirurgie orale Diploma di chirurgia orale	Eidgenössisches Departement des Innern und Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft Département fédéral de l'intérieur et Société suisse d'odonto-stomatologie Dipartimento federale dell'interno e Società Svizzera di Odontologia e Stomatologia	30 април 2004 г.“

л. В приложение V към директивата, към точка 5.4.2 се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна дата
Швейцария	Eidgenössisches Tierarztdiplom Diplôme fédéral de vétérinaire Diploma federale di veterinario	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		1 юни 2002 г.“

м. В приложение V към директивата, към точка 5.5.2 се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Швейцария	Diplomierte Hebamme Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l' État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1 юни 2002 г.“

н. В приложение V към директивата, към точка 5.6.2 се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна дата
Швейцария	Eidgenössisches Apothekerdiplom Diplôme fédéral de pharmacien Diploma federale di farmacista	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		1 юни 2002 г.“

о. В приложение V към директивата, към точка 5.7.1 се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Свидетелство, което придружава удостоверението	Референтна академична година
Швейцария	Diploma di architettura (Arch. Dipl. USI)	Accademia di Architettura dell'Università della Svizzera Italiana		1996-1997
	Master of Arts BFH/HES-SO en architecture, Master of Arts BFH/HES-SO in Architecture	Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) together with Berner Fachhochschule (BFH)	—	2007-2008
	Master of Arts BFH/HES-SO in Architektur, Master of Arts BFH/HES-SO in Architecture	Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) together with Berner Fachhochschule (BFH)		2007-2008
	Master of Arts FHNW in Architektur	Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW	—	2007-2008
	Master of Arts FHZ in Architektur	Fachhochschule Zentralschweiz (FHZ)	—	2007-2008
	Master of Arts ZFH in Architektur	Zürcher Fachhochschule (ZFH), Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW), Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen	—	2007-2008
	Master of Science MSc in Architecture, Architecte (arch. dipl. EPF)	Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne		2007-2008
	Master of Science ETH in Architektur, MSc ETH Arch	Eidgenössische Technische Hochschule Zurich		2007-2008“

п. В приложение VI към директивата се добавя следният текст:

„Страна	Удостоверение за професионални квалификации	Референтна академична година
Швейцария	1. Dipl. Arch. ETH, arch. dipl. EPF, arch. dipl. PF	2004/2005
	2. Architecte diplômé EAUG	2004/2005
	3. Architekt REG A Architecte REG A Architetto REG A	2004/2005“

2а. **377 L 0249:** Директива 77/249/ЕИО на Съвета от 22 март 1977 г. относно улесняване на ефективното упражняване от адвокатите на свободата на предоставяне на услуги (ОВ L 78, 26.3.1977 г., стр. 17),

изменена със:

— 1 79 Н: Акт относно условията за присъединяване на Република Гърция и измененията към Договора (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 91),

— 1 85 I: Акт относно условията за присъединяване на Кралство Испания и Португалската република и промени в учредителните договори (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 160),

- Решение 95/1/ЕО, Евратом, ЕОВС на Съвета на Европейския съюз от 1 януари 1995 г. за коригиране на инструментите относно присъединяването на нови държави-членки към Европейския съюз (ОВ L 1, 1.1.1995 г., стр. 1),
- **1 2003 T**: Акт относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),
- Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на хора поради присъединяването на България и Румъния (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 141).
6. За целите на настоящото споразумение Директива 77/249/ЕИО се адаптира, както следва:
1. В член 1, параграф 2 се добавя следният текст:
- „Швейцария:
- Advokat, Rechtsanwalt, Anwalt, Fürsprecher, Fürsprech
- Avocat
- Avvocato.“
2. Член 8 не се прилага. При все това швейцарският координатор, определен от Швейцария в съответствие с член 56 от Директива 2005/36/ЕО, уведомява Комисията с копие до Съвместния комитет за законодателството, прието въз основа на Директива 77/249/ЕИО.
- 3а. **398 L 0005**: Директива 98/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно улесняване на постоянното упражняване на адвокатската професия в държава-членка, различна от държавата, в която е придобита квалификацията (ОВ L 77, 14.3.1998 г., стр. 36),
- изменена със:
- **1 2003 T**: Акт относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),
- Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на хора поради присъединяването на България и Румъния (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 141).
6. За целите на настоящото споразумение Директива 98/5/ЕО се адаптира, както следва:
1. В член 1, параграф 2, буква а) се добавя следният текст:
- „Швейцария:
- Advokat, Rechtsanwalt, Anwalt, Fürsprecher, Fürsprech
- Avocat
- Avvocato.“
2. Членове 16 и 17 не се прилагат. При все това швейцарският координатор, определен от Швейцария в съответствие с член 56 от Директива 2005/36/ЕО, уведомява Комисията с копие до Съвместния комитет за законодателството, прието въз основа на Директива 98/5/ЕО.
3. Член 14 се прилага, както следва:
- Комисията съобщава на държавите-членки компетентните органи, определени от Швейцария, когато Швейцария я уведоми за тях с копие до Съвместния комитет.
- 4а. **374 L 0556**: Директива 74/556/ЕИО на Съвета от 4 юни 1974 г. относно определяне на подробни разпоредби за преходните мерки, свързани с дейности в търговията и в разпространението на токсични продукти и за дейности, които предполагат професионално използване на тези продукти, включително дейности на посредници (ОВ L 307, 18.11.1974 г., стр. 1).

б. За целите на настоящото споразумение Директива 74/556/ЕИО се адаптира, както следва:

1. Член 4, параграф 3 се прилага, както следва:

Комисията съобщава на държавите-членки компетентните органи, определени от Швейцария, когато Швейцария я уведоми за тях с копие до Съвместния комитет.

2. Член 7 не се прилага. При все това швейцарският координатор, определен от Швейцария в съответствие с член 56 от Директива 2005/36/ЕО, уведомява Комисията с копие до Съвместния комитет за законодателството, прието въз основа на Директива 74/556/ЕИО.

5а. **374 L 0557:** Директива 74/557/ЕИО на Съвета от 4 юни 1974 г. за реализиране на свободата на установяване и свободното предоставяне на услуги по отношение на дейности на самостоятелно заети лица и на посредници в търговията и в разпространението на токсични продукти (ОВ L 307, 18.11.1974 г., стр. 5).

изменена със:

— Решение 95/1/ЕО, Евратом, ЕОВС на Съвета на Европейския съюз от 1 януари 1995 г. за коригиране на инструментите относно присъединяването на нови държави-членки към Европейския съюз (ОВ L 1, 1.1.1995 г., стр. 1),

— 1 2003 Т: Акт относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словацката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— Директива 2006/101/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. за адаптиране на Директиви 73/239/ЕИО, 74/557/ЕИО и 2002/83/ЕО в областта на свободното предоставяне на услуги, вследствие присъединяването на България и Румъния (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 238).

б. За целите на настоящото споразумение Директива 74/557/ЕИО се адаптира, както следва:

1. в Швейцария:

Всички продукти и токсични вещества, посочени в акта за отровите (сборник от федерални закони (СС 813.1), и по-специално тези, посочени в наредбите, свързани с акта (СС 813), и веществата, които са отровни за околната среда (СС 814.812.31, 814.812.32 и 814.812.33).

2. Член 7, параграф 5 се прилага, както следва:

Комисията съобщава на държавите-членки компетентните органи, определени от Швейцария, когато Швейцария я уведоми за тях с копие до Съвместния комитет.

3. Член 8 не се прилага. При все това швейцарският координатор, определен от Швейцария в съответствие с член 56 от Директива 2005/36/ЕО, уведомява Комисията с копие до Съвместния комитет за законодателството, прието въз основа на Директива 74/557/ЕИО.

6а. **386 L 0653:** Директива 86/653/ЕИО на Съвета от 18 декември 1986 г. относно координирането на правото на държавите-членки, свързано с дейността на самостоятелно заетите търговски представители (ОВ L 382, 31.12.1986 г., стр. 17).

б. За целите на настоящото споразумение Директива 86/653/ЕИО се адаптира, както следва:

Член 22 не се прилага. При все това швейцарският координатор, определен от Швейцария в съответствие с член 56 от Директива 2005/36/ЕО, уведомява Комисията с копие до Съвместния комитет за законодателството, прието въз основа на Директива 86/653/ЕИО.

РАЗДЕЛ Б: АКТОВЕ, КОИТО ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

Договарящите се страни вземат под внимание съдържанието на следния акт:

7. **389 X 0601:** Препоръка 89/601/ЕИО на Комисията от 8 ноември 1989 г. относно обучението на здравен персонал по въпросите на рака (ОВ L 346, 27.11.1989 г., стр. 1).“

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

